

PREGÃO ELETRÔNICO BINACIONAL AF 0810-20
SUBASTA A LA BAJA ELECTRÓNICA BINACIONAL AF 0810-20

REVISÃO PERIÓDICA DE SEGURANÇA DE BARRAGENS (RPSB) DA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU (UHI).

REVISIÓN PERIÓDICA DE SEGURIDAD DE PRESAS (RPSB) DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU (CHI).

ADITAMENTO 6

ADITIVO 6

I) Em conformidade com o disposto no subitem 2.6.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) do Pregão Eletrônico Binacional AF 0810-20, a ITAIPU responde perguntas realizadas por interessadas nesta licitação:

I) De conformidad a lo dispuesto en el sub-ítem 2.6.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) de la Subasta a la Baja Electrónica Binacional AF 0810-20, la ITAIPU responde preguntas realizadas por empresas interesadas en esta licitación:

PERGUNTA 1

Com relação a formação do consórcio binacional, é possível que o consórcio seja composto por mais de uma empresa brasileira, além da empresa paraguaia? Se sim, a segunda empresa brasileira teria de apresentar toda a documentação constante do item 1.3.2. do Caderno de Bases de Condições, ou estaria dispensado de algum destes, como por exemplo, a comprovação técnica do Engenheiro Civil que será o coordenador do projeto.

PREGUNTA 1

Con relación a la conformación del Consorcio Binacional, es posible que el consorcio sea compuesto por más de una empresa brasilera, además de la empresa paraguaya? En caso afirmativo, la segunda empresa brasilera tendrá que presentar toda la documentación requerida en el ítem 1.3.2 del PBC, o estaría dispensada de algunos requisitos, como por ejemplo, la comprobación técnica del Ingeniero Civil que será el coordinador del proyecto.

RESPOSTA

Sim, é possível que o consórcio seja composto por mais de uma empresa em seu respectivo mercado, respeitada as reservas estabelecidas no subitem 1.3.1.2. Quanto aos documentos de habilitação:

RESPUESTA

Sí, es posible que el consorcio sea compuesto por más de una empresa en su respectivo mercado, mientras se respeten los requisitos establecidos en el sub-ítem 1.3.1.2 en cuanto a los documentos de habilitación:

- Para as empresas estabelecidas no Brasil: todas deverão apresentar os documentos estabelecidos no subitem 1.3.2, II, letras “a”, “b” e “c”, contudo pelo menos uma das participantes deverá apresentar 1.3.2, II, letras “d”.
- Para as empresas estabelecidas no Paraguai: todas deverão apresentar o subitem 1.3.2, III, letra “a”.

- Para empresas estabelecidas en el Brasil: todas deberán presentar los documentos establecidos en el sub-ítem 1.3.2, II, letras “a”, “b” y “c”, asimismo por lo menos una de las participantes deberá presentar lo requerido en el sub-ítem 1.3.2, II, letra “d”.
- Para empresas estabelecidas en el Paraguay: todas deberán presentar lo requerido en el sub-ítem 1.3.2, III, letra “a”.

PERGUNTA 2

Com relação a reunião presencial com participação mínima de dois integrantes da equipe, sendo um deles, obrigatoriamente o coordenador, estas reuniões aconteceram mesmo

PREGUNTA 2

Con relación a la reunión presencial con participación mínima de dos integrantes del equipo, siendo uno de ellos obligatoriamente el coordinador, estas reuniones sucederán aun con la

com a pandemia do Covid-19? Não é possível que essas reuniões sejam condensadas nas entregas das Etapas de trabalho?

RESPOSTA

A ITAIPU informa que preferencialmente as reuniões deverão ser presenciais. Entretanto, dependendo da situação do COVID-19, as reuniões poderão ser realizadas remotamente, a critério de ITAIPU, seguindo os protocolos vigentes durante a execução das atividades. As orientações e procedimentos com a pandemia Covid-19 estão disponíveis no documento 2290-50-15231-P (Aditamento 3).

PERGUNTA 3

Qual o valor do dólar dos estados unidos da américa (US\$) a considerar para a conversão em moeda nacional brasileira - Real (BRL)?

RESPOSTA

A regra da conversão do preço proposta em dólares para a moeda reais (R\$) e guaranis (G.) está na Cláusula 13 do Contrato. Considera-se a data-base econômica a data da sessão pública.

PERGUNTA 4

Em consultas anteriores, foi informado que o valor de referência apresentado não é o valor máximo possível para a contratação, entretanto, há algum valor máximo para tal, ou então, uma porcentagem aceitável a ser aplicada acima do valor de referência para ser utilizado como teto de custos?

RESPOSTA

Não, conforme resposta anterior: *“O Orçamento Estimado é uma referência para elaboração da proposta comercial e não configura o preço máximo da licitação. Não obstante o Pregoeiro poderá julgar os preços (unitário e total) ofertados no certame de maneira a condizer com a realidade praticada no mercado.”*

PERGUNTA 5

Em nosso entendimento, as CATs que comprovarão a qualificação da equipe técnica mínima só deverá ser apresentada na ocasião da assinatura do contrato, correto? Enquanto que as

pandemia del COVID-19? No es posible que esas reuniones sean cumplidas durante la entrega de las etapas de trabajo?

RESPUESTA

La ITAIPU informa que preferencialmente las reuniones deberán ser presenciales. Sin embargo, dependiendo de la situación del COVID-19, las reuniones podrán ser realizadas remotamente, a criterio de la ITAIPU, respetando los protocolos vigentes durante la ejecución de las actividades. Las orientaciones y procedimientos con la pandemia COVID-19 están disponibles en el documento 2290-50-15231-E (Aditivo 3).

PREGUNTA 3

Cuál es el valor del dólar de los Estados Unidos de América (US\$) a considerar para la conversión a la moneda nacional brasilera - Real (BRL)?

RESPUESTA

La regla de conversión del precio propuesto en dólares para la moneda reales (R\$) y guaraníes (Gs.) se contempla en la Cláusula 13 del Contrato. Se considera como fecha-base económica, la fecha de la sesión pública.

PREGUNTA 4

En consultas anteriores fue informado que el valor de referencia presentado no es el valor máximo posible para la contratación, sin embargo, existe algún valor máximo o un porcentaje aceptable a ser aplicado por encima de la referencia para ser utilizado como techo?

RESPUESTA

No existe. Conforme a la respuesta de la Pregunta 3 del Aditivo 2: *“El Presupuesto Estimado es una referencia para la elaboración de la oferta comercial y no consiste en el precio máximo de la licitación. No obstante, el Subastador podrá juzgar los precios (unitario y total) ofertados en el certamen de manera que coincidan con la realidad practicada en el mercado”.*

PREGUNTA 5

En nuestro entendimiento, los CATs de comprobación de la calificación del equipo técnico mínimo solo deberán ser presentados durante la firma del contrato, correcto? En cuanto que los

CATs do Coordenador do Projeto deve ser apresentada assim que a empresa for considerada vencedora do pregão.

RESPOSTA

Entendimento parcialmente correto, pois a CATs do Coordenador do Projeto deverá ser apresentado na fase de habilitação do certame, antes da declaração do vencedor. As CATs dos demais profissionais deverão ser apresentadas ao Gestor do CONTRATO na assinatura do respectivo documento.

PERGUNTA 6

Com relação a equipe técnica mínima, consta há necessidade de no mínimo 8 profissionais conforme tabela constante do edital, sendo que o coordenador obrigatoriamente é da empresa brasileira, enquanto 30% dos profissionais devem ser da empresa paraguaia. Sendo assim, esses 30% são referentes aos 8 profissionais da equipe, dando um total de 3 engenheiros para a empresa paraguaia, ou seriam referentes aos 7 integrantes restantes da equipe, excluindo-se o coordenador, resultando assim, em 2 profissionais paraguayos a compor a equipe mínima?

RESPOSTA

Conforme o quadro do Anexo II - Qualificação Técnica, para a composição mínima da equipe técnica, considera-se 8 profissionais incluindo o coordenador.

PERGUNTA 7

Os profissionais que comporão a equipe técnica mínima devem ser responsáveis técnicos de suas respectivas empresas, correto?

RESPOSTA

O profissional que compõe a equipe técnica não necessariamente deve ser o responsável técnico de sua respectiva empresa. Os profissionais que compõe a equipe técnica devem atender ao Quadro de Composição mínima da equipe de profissionais do Anexo II - Qualificação Técnica.

PERGUNTA 8

Devido a este momento de pandemia (COVID-19), gostaríamos de confirmar o entendimento de que as assinaturas da proposta, compromisso público ou particular de constituição do consórcio

CATs del Coordinador del Proyecto deben ser presentados una vez sea declarada la empresa vencedora de la subasta a la baja.

RESPUESTA

Entendimiento parcialmente correcto, ya que el CAT del Coordinador del Proyecto deberá ser presentado en la fase de habilitación del llamado, antes de la declaración del vencedor. Los CATs de los demás profesionales deberán ser presentados al Gestor del CONTRATO para la firma del respectivo documento.

PREGUNTA 6

Con relación al equipo técnico mínimo, se requiere como mínimo 8 profesionales conforme a la tabla que consta en el PBC, siendo que el coordinador obligatoriamente es de la empresa brasilera, en cuanto que el 30% de los profesionales deben ser de la empresa paraguaya. Siendo así, esos 30% son referentes a los 8 profesionales del equipo, dando un total de 3 ingenieros para la empresa paraguaya, o serían referentes a los 7 integrantes restantes del equipo, excluyendo el coordinador, resultando de ese modo, en 2 profesionales paraguayos para componer el equipo mínimo?

RESPUESTA

De conformidad con el cuadro del Anexo II - Calificación Técnica, para la composición mínima del equipo técnico, se considera 8 profesionales incluyendo el coordinador.

PREGUNTA 7

Los profesionales que conformarán el equipo técnico mínimo deben ser responsables técnicos de sus respectivas empresas, correcto?

RESPUESTA

El profesional que conforma el equipo técnico no necesariamente debe ser el responsable técnico de su respectiva empresa. Los profesionales que conforman el equipo técnico deben cumplir con el Cuadro de Composición mínima del equipo de profesionales del Anexo II - Calificación Técnica.

PREGUNTA 8

Devido a este momento de la pandemia (COVID-19), nos gustaría confirmar el entendimiento de que las firmas de las ofertas, compromiso público o particular de constitución del consorcio binacional y

Binacional e outras declarações que sejam necessárias, podem ser realizadas de forma eletrônica. Favor confirmar o entendimento.

RESPOSTA

Sim, desde que atenda 2.22.2.1 do CBC.

II) Em conformidade com o disposto no subitem 2.6.2 do CBC, a ITAIPU inclui o subitem 1.3.2.2, nos seguintes termos:

1.3.2.2 Para os casos de mais consorciadas em seu respectivo mercado:

- Para as empresas estabelecidas no Brasil: todas deverão apresentar os documentos estabelecidos no subitem 1.3.2, II, letras “a”, “b” e “c”, contudo pelo menos uma das participantes deverá apresentar 1.3.2, II, letras “d”.
- Para as empresas estabelecidas no Paraguai: todas deverão apresentar o subitem 1.3.2, III, letra “a”.

III) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no Caderno de Bases e Condições do Pregão Eletrônico Binacional AF 0810-20.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 18.09.20

otras declaraciones que sean necesarias, pueden ser realizados de forma electrónica. Favor confirmar el entendimiento.

RESPUESTA

Sí, siempre que se cumpla con lo dispuesto en el sub-ítem 2.22.2.1 del PBC.

II) De conformidad a lo dispuesto en el sub-ítem 2.6.2 del PBC, la ITAIPU incluye el sub-ítem 1.3.2.2 en el PBC, en los siguientes términos:

1.3.2.2 Para los casos de más de una consorciada en su respectivo mercado:

- Para empresas establecidas en el Brasil: todas deberán presentar los documentos establecidos en el sub-ítem 1.3.2, II, letras “a”, “b” y “c”, asimismo por lo menos una de las participantes deberá presentar lo requerido en el sub-ítem 1.3.2, II, letra “d”.
- Para empresas establecidas en el Paraguay: todas deberán presentar lo requerido en el sub-ítem 1.3.2, III, letra “a”.

III) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones de la Subasta a la Baja Electrónica Binacional AF 0810-20.

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 18.09.20